

PL Instrukcja użytkownika **A. Lista kontrolna inspekcji:** Podczas przeprowadzanej regularnie inspekcji należy wykonać następujące czynności: **1)** sprawdzić, czy obie podłużnice (pionowe belki) drabiny nie są wygięte, skrócone, wgniecione, pęknięte, skorodowane, lub przegnie; **2)** sprawdzić, czy obie podłużnice są w dobrym stanie w miejscach przymocowania pozostałych elementów; **3)** sprawdzić, czy wszystkie mocowania (zazwyczaj nity, wkręty, lub śruby) są na miejscu; czy nie są luzne lub skorodowane; **4)** sprawdzić, czy wszystkie szczeble są na miejscu; czy nie są luzne, nadmierne zużyte, skorodowane lub uszkodzone; **5)** sprawdzić, czy zawiasy pomiędzy przednią i tylną częścią drabiny nie są uszkodzone, luzne lub skorodowane; **6)** sprawdzić, czy blokada znajduje się w pozycji horyzontalnej; czy wszystkie tylne szyny i podpory w rogach są na swoim miejscu; czy nie są wygięte, luzne, skorodowane lub uszkodzone; **7)** sprawdzić, czy wszystkie haki szczebli są na swoim miejscu; czy nie są uszkodzone, luzne lub skorodowane; czy funkcjonują prawidłowo; **8)** sprawdzić, czy wszystkie prowadnice są na swoim miejscu; czy nie są uszkodzone, luzne lub skorodowane; czy funkcjonują prawidłowo; **9)** sprawdzić, czy wszystkie stopy drabiny są na swoim miejscu; czy nie są luzne, nadmierne zużyte, skorodowane lub uszkodzone; **10)** sprawdzić, czy drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. brudu, błota, farby, oleju, lub smaru); **11)** sprawdzić, czy zatrzaski blokady (jeśli są zamontowane) nie są uszkodzone lub skorodowane; czy funkcjonują prawidłowo; **12)** sprawdzić, czy w platformie (jeśli jest zamontowana) nie brakuje części; czy mocowania nie są uszkodzone lub skorodowane. Jeśli rezultat którejkolwiek z powyższych czynności nie jest w pełni satysfakcjonujący, NIE NALEŻY używać drabiny. **B. Podstawowe oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcje użytkownika wszystkich drabin/stożków:** **1)** Ostrzeżenie, upadek z drabiny. **2)** Należy sprawdzić instrukcję. **3)** Należy sprawdzić drabinę po jej otrzymaniu. Przed każdym użyciem drabiny należy przeprowadzić inspekcję wizualną, aby sprawdzić czy drabina nie jest uszkodzona i czy można jej bezpiecznie używać. Nie używać uszkodzonej drabiny. **4)** Maksymalne całkowite obciążenie: **4A)** 125kg (patrz- odpowiedni piktogram na drabini). **4B)** 150kg (patrz- odpowiedni piktogram na drabini). **5)** Nie używać drabiny/stożka na nierównej lub niestabilnej powierzchni. **6)** Nie wychylać się poza obręb drabiny. **7)** Nie rozkładać drabiny na zanieczyszczonej powierzchni. **8)** Maksymalna liczba użytkowników. **9)** Wchodzić i schodzić z drabiny tylko z twarzą skierowaną do drabiny. **10)** Mocno trzymać się drabiny podczas wchodzenia i schodzenia. Należy trzymać się drabiny przez cały czas pracy na niej, lub podjąć dodatkowe środki ostrożności gdy jest to niemożliwe (nie dotyczy stożków). **11)** Unikać prac wywierających obciążenia boczne drabiny, np. przewiercanie twardej powierzchni. **12)** Nie nosić sprzętu który jest ciężki lub trudny w obsłudze podczas używania drabiny. **13)** Nie nosić nieodpowiedniego obuwia podczas używania drabiny. **14)** Nie używać drabiny, jeśli nie pozwala na to stan zdrowia. Pewne choroby i przyjmowane leki, jak również wpływ alkoholu lub narkotyków, mogą stwarzać ryzyko podczas użytkowania drabiny. **15)** Nie spędzać na drabini długich okresów czasu bez przerwy (zwiększenie stwarza zagrożenie). **16)** Zapobiegać zniszczeniu drabiny podczas transportu np. przez odpowiednie umocowanie i umiejscowienie. **17)** Upewnić się, że dana drabina jest odpowiednia do zamierzonej czynności. **18)** Nie używać zanieczyszczonej drabiny (np. mokra farba, błotem, olejem, lub śniegiem). **19)** Nie używać drabiny na zewnątrz budynku w niesprzyjających warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze. **20)** W przypadku profesjonalnego użytkownika drabiny powinna zostać przeprowadzona ocena ryzyka zgodna z przepisami prawnymi kraju użytkownika. **21)** Podczas ustawiania drabiny należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji drabiny i np. pieszych, pojazdów, drzwi. Jeśli to możliwe, zabezpieczyć drzwi (ale nie wyjścia pożarowe) i okna w obszarze prac. **22)** Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne. Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia elektryczne w obszarze prac, np. linie wysokiego napięcia nad głową użytkownika lub inne niezabezpieczone urządzenia elektryczne i nie używać drabiny gdy występuje zagrożenie porażenia. **23)** Używać drabin nieprzewodzących prądu do nieuniknionych prac elektrycznych pod napięciem. **24)** Nie używać drabiny jako pomostu. **25)** Nie zmieniać konstrukcji drabiny. **26)** Nie poruszać drabiny stojąc na niej. **27)** Zwracać uwagę na wiatr w przypadku użytku na zewnątrz budynku. **28)** Jeśli drabina jest dostarczana ze stabilizatorami, użytkownik powinien je zamocować przed pierwszym użyciem, a informacja na ten temat powinna znajdować się na drabini i w instrukcji. **29)** Drabina do domowego użytku (patrz-odpowiedni piktogram na drabini/stożku). **30)** Drabina do zawodowego użytku (patrz- odpowiedni piktogram na drabini). **31)** Używać we właściwej pozycji. **D. Dodatkowe oznaczenia bezpieczeństwa i instrukcje użytkownika drabiny wolnostojącej:** **1)** Nie schodzić z boku drabiny na inną powierzchnię. **2)** Całkowicie otworzyć przed użyciem. **3)** Używać drabiny tylko z urządzeniami przytrzymującymi. **4)** Drabina wolnostojąca nie powinna być używana jako drabina przystawna, chyba że została specjalnie do tego zaprojektowana. **5)** Nie stawiać na dwóch najwyższych stopniach/szczeblach drabiny wolnostojącej bez platformy i barierki. **6)** Każda pozioma płaszczyzna drabiny wolnostojącej, która nie została zaprojektowana do stawiania na niej (np. plastikowa taca robocza), powinna być oznaczona tylko jeśli wymaga tego projekt drabiny. **H. Naprawa, konserwacja i przechowywanie:** **1)** Naprawę i konserwację powinien przeprowadzać wykwalifikowany personel, zgodnie z instrukcją producenta. **OSTRZEŻENIE** Wykwalifikowany personel to ktoś, kto posiada odpowiednie umiejętności, aby przeprowadzić naprawę lub konserwację, np. dzięki przeszkoleniu przez producenta. **2)** W celu naprawy i wymiany części np. stop, należy jeśli to konieczne skontaktować się z producentem lub dystrybutorem. **3)** Drabiny powinny być przechowywane zgodnie z wytycznymi producenta. **4)** Drabiny wykonane w całości lub częściowo z tworzywa termoplastycznego, tworzywa termoutwardzalnego, lub wzmocnionego plastiku powinny być chronione przed bezpośrednim wpływem światła słonecznego. **5)** Drabiny wykonane z drewna powinny być przechowywane w suchym miejscu. Nie należy ich pokrywać kryjącą lub wodoodporną farbą.

GB Instrukcja **A. List of items to be inspected:** For regular inspection, the following items shall be taken into account: **1)** check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten; **2)** check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition; **3)** check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded; **4)** check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged; **5)** check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded; **6)** check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged; **7)** check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs; **8)** check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile; **9)** check that ladder feet end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged; **10)** check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease); **11)** check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly; **12)** check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded. If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder. **B. Basic safety marking and user instructions for all ladders:** **1)** Warning, fall from the ladder. **2)** Refer to instruction manual/booklet. **3)** Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder. **4)** Maximum total load; **4A)** 125kg (look at suitable pictogram on ladder). **4B)** 150kg (look at suitable pictogram on ladder). **5)** Do not use the ladder on a unlevel or unfirm base. **6)** Do not overreach. **7)** Do not erect ladder on contaminated ground. **8)** Maximum number of users. **9)** Do not ascend or descend unless you are facing the ladder. **10)** Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot (Does not apply to stools). **11)** Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials. **12)** Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder. **13)** Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder. **14)** Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe. **15)** Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk). **16)** Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage. **17)** Ensure the ladder is suitable for the task. **18)** Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow. **19)** Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind. **20)** For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use. **21)** When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area. **22)** Warning, electricity hazard. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur. **23)** Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work. **24)** Do not use the ladder as a bridge. **25)** Do not modify the ladder design. **26)** Do not move a ladder while standing on it. **27)** For outdoor use caution to the wind. **28)** If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the ladder and in the user instruction. **29)** Ladder for domestic use (look at suitable pictogram on ladder). **30)** Ladder for professional use (look at suitable pictogram on ladder). **31)** Use in right position. **D. Additional safety marking and user instructions for standing ladder:** **1)** Do not step off the side of standing ladder onto another surface. **2)** Open the ladder fully before use. **3)** Use the ladder with restraint devices engaged only. **4)** Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it designed to do so. **5)** Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail. **6)** Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface (only if necessary due to design of ladder). **H. Repair, maintenance and storage:** **1)** Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person. NOTE A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer. **2)** For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor. **3)** Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions. **4)** Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight. **5)** Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

